



Datos de contacto		Auchan – SAS CIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, Francia – www.auchan-retail.com/contact			
Identificadores de modelo: FH26-D					
Artículo	Símbolo	Valor	Unidad	Artículo	Unidad
Salida de calor				Tipo de potencia calorífica/control de temperatura ambiente (seleccione uno)	
Salida de calor nominal				salida de calor de fase única y sin control de temperatura ambiental	No
Potencia calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	0,900	kW	dos o más fases manuales, sin control de sala ambiental	No
Máxima producción de calor continuo	P_{max}	2,000	W	con control de temperatura ambiente mediante termostato mecánico	SI
Consumo eléctrico				con control electrónico de temperatura ambiente	No

En modo apagado	P _e	0,00	W	control electrónico de temperatura ambiente más temporizador diurno	No
En modo de espera	P _{em}	No aplica	W	control electrónico de temperatura ambiente más temporizador semanal	No
En modo ralenti	P _{ra}	0,00	W	Otras opciones de control (múltiples selecciones posibles)	
En modo de espera de red	P _{em}	No aplica	W	control de temperatura ambiente, con detección de presencia	No
Modo de espera con información en pantalla o estado			No	control de temperatura ambiente, con detección de ventana abierta	No
Eficiencia energética estacional de calefacción de espacios en modo activo	η _{se}	85,0	%	opción de control de distancia	No
				control de arranque adaptativo	No
				limitación de tiempo de funcionamiento	No
				sensor de bombilla negra	No
				funcionalidad de autoaprendizaje	No
				precisión del control	No

3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- Perilla de temperatura
- Perilla de Encendido/Modo
- Asa
- Indicador de encendido
- Rejilla de protección delantera

4. USO DEL PRODUCTO

4.1. POSICIONAMIENTO DEL CALEFACTOR

ADVERTENCIA: Solo se debe utilizar el calefactor en posición vertical.

- Coloque siempre el calefactor en una superficie plana y estable. Puede sufrir daños si se coloca sobre una superficie inclinada.
- No coloque el calefactor directamente sobre una alfombra porque el calor generado puede dañar algunas alfombras.
- No lo coloque demasiado cerca de ninguna pared o mueble.
- Mantenga todos los materiales combustibles, como muebles, almohadas, ropa de cama, papel, ropa y cortinas, al menos a 50 cm de los lados, la parte posterior y la parte superior del calefactor.

- Además, manténgalos al menos a 120 cm del frente del calefactor.
- No coloque nada encima del calefactor.
- No utilice el calefactor en lugares mojados o húmedos, por ejemplo, cuartos de baño y zonas de lavandería, ni en áreas donde se utilicen o almacenen pinturas u otros líquidos inflamables o volátiles.

4.2. USO DEL CALEFACTOR

Antes de enchufar el calefactor, verifique para asegurarse de que:

- Su suministro eléctrico coincida con el que se muestra en la etiqueta de clasificación del electrodoméstico. El aparato solo debe utilizarse según sus características nominales.
- La toma de corriente que utilizará no la utilizan otros electrodomésticos.
- Enchufe el aparato directamente a una toma de corriente de pared, no a un cable de extensión ni a una regleta reubicable.
- El cable de alimentación y el enchufe no están dañados.
- Ha desenrollado completamente el cable de alimentación.
- La perilla de encendido/modo está en la posición “O” (apagado).
- Al enchufar y desenchufar, sostenga siempre el enchufe, no el cable.

Una vez que haya enchufado el calefactor, siga las instrucciones a continuación para comenzar a usarlo.

4.2.1. ENCENDIDO/APAGADO DEL CALEFACTOR

- Para encender el calefactor, gire la perilla de Encendido/Modo a la posición “X”, “I” o “II”. Después, si el indicador de Encendido está apagado, gire la perilla de la temperatura hacia la derecha hasta que escuche un clic.
- Para apagar el calefactor, gire la perilla de Encendido/Modo a la posición “O” (apagado).
- Para desenchufar el calefactor, apáguelo y, a continuación, desconecte el enchufe de la toma de corriente.

Puede usar la perilla de Encendido/Modo para configurar el calefactor para que funcione en uno de los siguientes modos de trabajo:

Modo	Descripción	Potencia de entrada
✕	Enciende el calefactor y póngalo en modo ventilador. Nota: En este modo, el calefactor actúa como un ventilador normal y no encenderá el elemento calefactor.	15 W
I	Enciende el calefactor y póngalo en modo de calefacción baja.	1000 W
II	Enciende el calefactor y póngalo en modo de calefacción alta.	2000 W

Notas:

- El indicador de Encendido se ilumina cuando el calefactor está encendido y se apaga cuando el calefactor está apagado.
- Independientemente del modo de funcionamiento, el ventilador del calefactor siempre está en funcionamiento. No se puede ajustar la velocidad del ventilador.

4.2.2. AJUSTE DE LA TEMPERATURA ESTABLECIDA

Puede ajustar la temperatura establecida del calefactor cuando esté en modo de calefacción baja o alta.

- Para aumentar la temperatura establecida, gire la perilla de temperatura hacia la derecha.
- Para disminuir la temperatura establecida, gire la perilla de temperatura hacia la izquierda.
- El calefactor encenderá o apagará su elemento calefactor para mantener la temperatura establecida.

4.2.3. OTRAS CARACTERÍSTICAS

Protección contra sobrecalentamiento

El calefactor está equipado con un interruptor de protección contra sobrecalentamiento (corte térmico) que apagará el calefactor automáticamente en caso de sobrecalentamiento. Si esto ocurre, siga los siguientes pasos para resolver el problema:

- Desenchufe el calefactor y déjelo enfriar por completo.

- Verifique y elimine la fuente del sobrecalentamiento, como una mala ventilación y un elemento que cubra el calefactor.
- Siga las instrucciones de funcionamiento para reiniciar el calefactor.
- El calefactor debería volver a funcionar normalmente. Si el problema persiste, póngase en contacto con nuestro Servicio de Atención al Cliente para recibir asesoramiento.

5. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

5.1. LIMPIEZA

Con el tiempo, se puede acumular polvo en el interior y encima del calefactor, lo que puede afectar su rendimiento. Le recomendamos que limpie el calefactor al menos una vez al mes.

- Apague y desenchufe el calefactor. Espere hasta que el calefactor se haya enfriado por completo.
- Limpie la superficie de la unidad con un paño suave húmedo. Se puede utilizar un detergente suave para las marcas rebeldes.

Notas:

- No utilice detergentes agresivos, limpiadores químicos o disolventes, ya que pueden dañar el acabado de la superficie del calefactor.
- Nunca sumerja el calefactor en agua.
- No permita que entre agua ni otros líquidos en el interior del calefactor, ya que puede provocar un incendio o peligros eléctricos.
- También se recomienda limpiar periódicamente el calefactor pasando suavemente la boquilla de un aspirador por las protecciones para eliminar el polvo o suciedad que pueda haberse acumulado dentro o encima del calefactor.
- Compruebe que el calefactor esté seco antes de volver a conectarlo.

ADVERTENCIA: No intente abrir la carcasa del calefactor en ningún momento. No hay piezas que el usuario pueda reparar.

5.2. ALMACENAMIENTO

Si no va a utilizar el calefactor durante un período prolongado, siga estos pasos para guardarlo:

- Apague y desenchufe el calefactor. Espere hasta que el calefactor se haya enfriado por completo.
- Enrolle y sujete sin apretar el cable de alimentación.
- Cubra el calefactor y guárdelo en posición vertical en un lugar seco donde no reciba luz solar directa. Nota: La exposición prolongada a la luz solar directa decolorará la unidad.

PT	Manual do utilizador	
	1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA Antes de usar este produto, leia atentamente as presentes instruções e guarde o manual de instruções para consulta futura.  AVISO! Cumpra todas as orientações de segurança  Leia o manual antes da utilização  AVISO! Não cubra o produto	

- O aquecedor foi concebido apenas para uma utilização doméstica ligeira. Não se destina a uma utilização pesada, comercial ou industrial, e não é adequado para uma utilização no exterior.
- Não utilize este aparelho para secar roupa, meias, calçado e outros itens semelhantes.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionadas ou se tiverem tido formação relativa à utilização do aparelho de uma forma segura e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção da responsabilidade do utilizador não deverão ser feitas por crianças não supervisionadas. As crianças com menos de 3 anos de idade devem manter-se afastadas, a menos que estejam supervisionadas.
- As crianças com idades compreendidas entre os 3 e os 8 anos devem ligar/desligar o aparelho apenas se este tiver sido colocado ou instalado na sua posição de funcionamento normal, e se estiverem sob vigilância ou se tiverem recebido instruções sobre a utilização do aparelho em segurança, compreendendo os riscos envolvidos. As crianças com idades compreendidas entre os 3 e os 8 anos não devem ligar o aparelho à tomada elétrica, nem devem regular, limpar ou realizar a manutenção do mesmo.
- ATENÇÃO:** Algumas peças deste produto podem ficar muito quentes e provocar queimaduras. Deve ser dada especial atenção sempre que estiverem presentes crianças e pessoas vulneráveis.
- AVISO:** Não utilize este aquecedor em divisões pequenas onde se encontrem pessoas incapazes de sair da sala sozinhas, exceto se for providenciada uma supervisão constante.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo agente de serviço ou por pessoal igualmente qualificado, para evitar perigos.
- ATENÇÃO:** Para evitar um perigo devido à reinicialização inadvertida do corte térmico, este aparelho não deve ser alimentado através de um dispositivo de comutação externo, como um temporizador, ou ligado a um circuito ligado e desligado regularmente.
- AVISO:** Não cubra o aquecedor para evitar o sobreaquecimento.
- O aquecedor não deve ser colocado imediatamente por baixo de uma tomada elétrica.
- AVISO:** Para reduzir o risco de incêndio, mantenha os têxteis, cortinas e qualquer outro material inflamável a uma distância mínima de 1,2 m da saída de ar.
- Não utilize este aquecedor nas imediações de uma banheira, um chuveiro ou uma piscina. Nunca coloque este aparelho num local onde possa cair para dentro de uma banheira ou outro recipiente com água.
- Utilize sempre este aquecedor numa superfície estável e horizontal.
- Não utilize este aquecedor se o mesmo tiver sofrido uma queda.
- Não use o aquecedor se houver sinais visíveis de danos.
- Desligue sempre a alimentação elétrica quando o dispositivo não estiver a ser utilizado.

- A marcação deste dispositivo (símbolo de um caixote de lixo com uma cruz por cima) está em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa a “equipamentos elétricos e eletrónicos usados”. Esta marcação significa que este equipamento, no final da sua vida útil, não pode ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos. O utilizador é obrigado a entregá-lo a operadores que recolhem equipamento elétrico e eletrónico usado. Os operadores de recolha, incluindo os pontos de recolha locais, as lojas e as autoridades locais, criam um sistema adequado de recolha de equipamentos. A recolha adequada de equipamentos elétricos e eletrónicos usados ajuda a evitar impactos nocivos na saúde humana e no ambiente, resultantes da presença

de componentes perigosos, bem como do armazenamento e tratamento inadequados deste equipamento.

2. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Alimentação	220-240 V~, 50-60 Hz
Potência nominal	1800-2000 W
Modos de aquecimento	2
Termostato (S/N)	S
Temporizador (S/N)	N
Ventoinha turbo (S/N)	S

2.1. REQUISITOS DE INFORMAÇÃO PARA AQUECEDORES ELÉTRICOS LOCAIS

Dados de contacto	Auchan – SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri BP 169, 59650 Villeneuve d’Ascq, França – www.auchan-retail.com/contact				
Identificador(es) do modelo: FH226-D					
Item	Símbolo	Valor	Unidade	Item	Unidade
Saída de calor				Tipo de saída de calor/controlo da temperatura da sala (selecionar um)	
Saída de calor nominal	P _{nom}	1.800-2.000	KW	saída de calor de etapa única e sem controlo da temperatura ambiente	Não
Saída mínima de calor (indicativo)	P _{min}	0,900	KW	duas ou mais etapas manuais, sem controlo da temperatura ambiente	Não
Saída de calor continua máxima	P _{max}	2.000	KW	com controlo da temperatura da sala por termostato mecânico	Sim
Consumo de energia				com controlo eletrónico da temperatura da sala	
No modo desligado	P _e	0,00	W	controlo eletrónico da temperatura da sala mais temporizador diário	Não
No modo de espera	P _{em}	N/A	W	controlo eletrónico da temperatura da sala mais temporizador semanal	Não
No modo de ralenti	P _{ra}	0,00	W	Outras opções de controlo (múltiplas seleções possíveis)	
Em espera na rede	P _{em}	N/A	W	controlo da temperatura da sala, com deteção de presença	Não
Modo de espera com visualização de informações ou estado			Não	controlo da temperatura da sala, com deteção de janela aberta	Não
Eficiência energética sazonal do aquecimento do espaço no modo ativo	η _{se}	85,0	%	opção de controlo a distância	Não
				controlo de arranque adaptativo	Não
				limitação do tempo de funcionamento	Não
				sensor de lâmpada negra	Não
				funcionalidade de autoaprendizagem	Não
				precisão de controlo	Não

3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

- Botão da temperatura
- Botão de alimentação/modo
- Pega
- Indicador de iluminação
- Grelha de proteção frontal

4. UTILIZAÇÃO DO PRODUTO

4.1. POSICIONAMENTO DO AQUECEDOR

AVISO: O aquecedor só pode ser utilizado na sua posição vertical.

- Coloque sempre o aquecedor em cima de uma superfície plana estável. Podem ocorrer danos se for colocado num local inclinado.
- Não coloque o aquecedor diretamente em cima de um tapete, pois o calor gerado pode danificar alguns tipos de tapetes.
- Não coloque o aquecedor muito perto de uma parede ou peça de mobiliário.
- Mantenha todos os materiais combustíveis, como peças de mobiliário, almofadas, lençóis, papel, roupa e cortinas, a pelo menos 50 cm de distância dos lados, da parte traseira e da parte superior do aquecedor. Além disso, mantenha-os a pelo menos 120 cm da frente do aquecedor.
- Não coloque nada em cima do aquecedor.
- Não utilize o aquecedor em locais húmidos ou molhados, como, por exemplo, casas de banho e lavandarias, ou em zonas onde sejam utilizadas ou estejam armazenadas tintas ou outros líquidos inflamáveis ou voláteis.

4.2. FUNCIONAMENTO DO AQUECEDOR

Antes de ligar o aquecedor à tomada elétrica, garanta que:

- A potência da sua rede elétrica coincide com a indicada na etiqueta de classificação do aparelho. O aparelho só pode ser utilizado com a tensão indicada.
- A tomada elétrica utilizada não deve ser utilizada com outros aparelhos.
- Liga o aparelho diretamente a uma tomada de parede, e não a uma extensão ou a uma tomada múltipla móvel.
- O cabo de alimentação e a tomada elétrica não se encontram danificados.
- Desenrolou completamente o cabo de alimentação.
- Botão de alimentação/modo está na posição “O” (Desligado).
- Quando ligado ou desliga o aparelho da tomada, segura sempre a ficha e não o cabo.

Depois de ligar o aparelho à tomada, siga as instruções abaixo para dar início à utilização.

4.2.1. LIGAR/DESLIGAR O AQUECEDOR

- Para ligar o aquecedor, rode o botão de alimentação/modo para a posição “X”, “I” ou “II”. Em seguida, se o indicador de alimentação estiver desligado, rode o botão de temperatura no sentido dos ponteiros do relógio até ouvir um clique.
- Para desligar o aquecedor, volte a rodar o botão de alimentação/modo para a posição “O” (Desligado).
- Para desligar o aquecedor, desligue-o e retire a ficha de alimentação da tomada elétrica.

Pode utilizar o botão de alimentação/modo para definir o aquecedor para funcionar num dos seguintes modos de funcionamento:

Modo	Descrição	Potência de entrada
✕	Ligue o aquecedor e coloque-o no modo de ventilação. Nota: No modo de ventilação, o aquecedor funciona como uma ventoinha normal e não liga o seu elemento de aquecimento.	15 W
I	Ligue o aquecedor e coloque-o no modo de aquecimento baixo.	1000 W

Modo	Descrição	Potência de entrada
II	Ligue o aquecedor e coloque-o no modo de aquecimento elevado.	2000 W

Notas:

- O indicador de alimentação acende-se quando o aquecedor está ligado e apaga-se quando o aquecedor está desligado.
- Independentemente do modo de funcionamento, o aquecedor mantém sempre o ventilador a funcionar. Não é possível ajustar a velocidade do ventilador.

4.2.2. AJUSTAR A TEMPERATURA DEFINIDA

Pode ajustar a temperatura definida do aquecedor quando este se encontra no modo de aquecimento baixo ou elevado.

- Para aumentar a temperatura definida, rode o botão Temperatura no sentido dos ponteiros do relógio.
- Para diminuir a temperatura definida, rode o botão Temperatura no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- O aquecedor ligará ou desligará o seu elemento de aquecimento para manter a temperatura definida.

4.2.3. OUTRAS FUNCIONALIDADES

Proteção de sobreaquecimento

O aquecedor está equipado com um interruptor de proteção de sobreaquecimento (corte térmico) que desligará o aquecedor automaticamente em caso de sobreaquecimento. Se tal acontecer, siga os passos abaixo para resolver o problema:

- Desligue o aquecedor da tomada e permita que arrefeça completamente.
- Identifique e elimine a origem do sobreaquecimento, como uma fraca ventilação ou um artigo a cobrir o aquecedor.
- Siga as instruções de funcionamento para reiniciar o aquecimento.
- O aquecedor deverá funcionar normalmente outra vez. Se o problema persistir, contacte o nosso Serviço de Apoio ao Cliente para obter assistência.

5. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

5.1. LIMPEZA

Ao longo do tempo, pó pode acumular-se por cima e no interior do aquecedor, o que pode afetar o seu desempenho. Recomendamos a limpeza do aquecedor pelo menos uma vez por mês.

- Desligue e retire a ficha da tomada do aquecedor. Guarde até o aquecedor arrefecer completamente.
- Limpe a superfície da unidade com um pano macio e húmido. Pode utilizar um detergente suave para retirar marcas teimosas.

Notas:

- Não utilize detergentes agressivos, produtos de limpeza químicos ou solventes, pois podem danificar o acabamento da superfície do aquecedor.
- Nunca mergulhe o aquecedor em água.
- Não permita que água ou outros líquidos escorram para o interior do aquecedor, pois tal poderá originar um incêndio e/ou risco elétrico.
- Também recomendamos uma limpeza periódica do aquecedor, passando com cuidado o bocal de um aspirador sobre os reforços para remover qualquer pó ou sujidade que se possa ter acumulado no interior ou por cima do aquecedor.
- Certifique-se de que o aquecedor está seco antes de o ligar novamente à tomada.

AVISO: Nunca tente abrir o aquecedor. Não existem peças passíveis de manutenção pelo utilizador.

5.2. ARMAZENAMENTO

Se não utilizar o aquecedor durante um longo período de tempo, siga estes passos para o guardar:

- Desligue e retire a ficha da tomada do aquecedor. Guarde até o aquecedor arrefecer completamente.
- Enrole de modo folgado e fixe o cabo de alimentação.
- Cubra o aquecedor e guarde-o na posição vertical, num local seco onde não receba luz solar direta. **Nota:** Uma exposição prolonga à luz solar direta provocará a decoloração da unidade.

PL	Instrukcja obsługi	
	1. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA Przed użyciem tego produktu należy zapoznać się z instrukcją obsługi i zachować ją na przyszłość.  OSTRZEŻENIE! Przestrzegać wszystkich wytycznych dotyczących bezpieczeństwa  Przeczytać instrukcję przed użyciem  OSTRZEŻENIE! Nie przykrywać urządzenia	

- Grzejnik jest przeznaczony wyłącznie do niewielkich zastosowań domowych. Nie jest on przeznaczony do zastosowań intensywnych, komercyjnych lub przemysłowych i nie jest odpowiedni do użytku poza pomieszczeniami.
- Nie należy używać tego urządzenia do suszenia ubrań, skarpet, butów i innych podobnych przedmiotów.
- Niniejsze urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby posiadające obniżone zdolności fizyczne, sensoryczne lub mentalne bądź nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia nadzoru i udzielenia wskázówek dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz objaśnienia powiązanych zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja dokonywane przez dzieci nie powinny odbywać się bez nadzoru. Dzieci poniżej 3 lat powinny pozostawać w bezpiecznej odległości, chyba że są pod stałym nadzorem.
- Dzieci w wieku od 3 lat do 8 lat mogą włączyć i wyłączać urządzenie tylko wtedy, gdy zostało ono umieszczone lub zamontowane w przewidzianym dla niego prawidłowym położeniu oraz gdy przebywają pod nadzorem dorosłych lub gdy otrzymały instrukcję dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom w wieku od 3 lat do 8 lat nie wolno podłączać urządzenia do prądu, regulować i czyścić go ani wykonywać czynności konserwacyjnych.

- OSTROŻNIE:** Niektóre części tego produktu mogą się bardzo nagrzać i spowodować oparzenia. Szczególną uwagę należy zwrócić na miejsca, w których przebywają dzieci i osoby wymagające szczególnej opieki.
- OSTRZEŻENIE:** Nie używać grzejnika w małych pomieszczeniach, gdy przebywają w nich osoby niezdolne do samodzielnego opuszczenia pomieszczenia, chyba że są one pod stałym nadzorem.
- Aby uniknąć zagrożenia w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, musi zostać on wymieniony przez producenta, serwisanta lub osobę posiadającą podobne kwalifikacje.
- OSTROŻNIE:** Aby uniknąć zagrożenia związanego z niezamierzonym resetem wyłącznika termicznego, urządzenia nie wolno zasilać za pomocą zewnętrznego urządzenia przełączającego, takiego jak np. wyłącznik czasowy, ani podłączać do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany.
- OSTRZEŻENIE:** Aby zapobiec przegrzaniu, nie zakrywać grzejnika.
- Grzejnika nie można umieszczać bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
- OSTRZEŻENIE:** Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, tkaniny, zasłony lub inne materiały łatwopalne muszą znajdować się w odległości co najmniej 1,2 m od wylotu powietrza.
- Nie używać grzejnika w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznicza ani basenu. Nie wolno umieszczać urządzenia w miejscu, w którym mogłoby ono opaść do wanny lub innego zbiornika z wodą.
- Zawsze używać grzejnika na poziomie, stabilnej powierzchni.
- Nie używać grzejnika, który został upuszczony.
- Nie należy używać grzejnika, jeżeli jest on w widoczny sposób uszkodzony.
- Urządzenie należy zawsze odłączyć od prądu, gdy się go nie używa.
- Oznaczenie urządzenia (symbol przekreślonego pojemnika na odpady) jest zgodne z dyrektywą europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Oznacza ono, że po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia nie wolno wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do dostarczenia urządzenia odpowiednim organizacjom, które zajmują się zbieraniem zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Organizacje odpowiedzialne za zbiórkę takiego sprzętu, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy i władze lokalne, tworzą odpowiedni system zbierania sprzętu. Odpowiedni system zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pomaga uniknąć szkodliwego wpływu na zdrowie człowieka i środowisko, spowodowanego obecnością niebezpiecznych czynników, jak również nieprawidłowym przechowywaniem i obsługą sprzętu.

2. PARAMETRY TECHNICZNE

Zasilanie	220–240 V~, 50–60 Hz
Moc znamionowa	1800–2000 W
Tryby ogrzewania	2
Termostat (T/N)	T
Wyłącznik czasowy (T/N)	N
Turbowentylator (T/N)	T

2.1. WYMAGANIA INFORMACYJNE DOTYCZĄCE ELEKTRYCZNYCH OGRZEWACZY POMIESZCZEŃ

Dane techniczne:	Auchan – SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri BP 169, 59650 Villeneuve d’Ascq, France – www.auchan-retail.com/contact				
Oznaczenie modelu: FH226-D					
Element	Símbolo	Wartość	Jednostka	Element	Jednostka
Moc cieplna				Rodzaj mocy cieplnej/ regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)	
Nominalna moc cieplna	P _{nom}	1.800-2.000	kW	regulacja jednostopniowa, brak sterowania temperaturą w pomieszczeniu	Nie
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P _{min}	0,900	kW	dwie lub więcej etapów manualnych, brak sterowania temperaturą w pomieszczeniu	Nie
Maksymalna stała moc cieplna	P _{max}	2.000	kW	mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	Tak
Moc urządzenia				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	
W trybie wyłączenia	P _e	0,00	W	elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterowaniem dobowym	Nie
W trybie czuwania	P _{em}	Nie dot.	W	elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterowaniem tygodniowym	Nie
				Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)	
W trybie spoczynkowy	P _{ra}	0,00	W	regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	Nie
W trybie gotowości	P _{em}	Nie dot.	W	regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	Nie

HU Használati útmutató

1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A termék használata előtt olvassa el figyelmesen ezeket az utasításokat, és őrizze meg a használati útmutatót későbbi használatára.



FIGYELEM!

Tartsa be az összes biztonsági előírást



Olvassa el a használati útmutatót mielőtt használja a készüléket



FIGYELEM!

Ne takarja le a terméket

- A fűtőkészüléket csak könnyű háztartási használatra tervezték. Nem nagy igénybevételű, kereskedelmi vagy ipari felhasználásra készült, és nem alkalmas kültéri használatra.
- Ne használja ezt a készüléket ruhák, zoknik, cipők és más hasonló tárgyak szárítására.
- A készüléket nyolc évesnél idősebb gyerekek, korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgű személyek, valamint megfelelő tudással vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek kizárólag felügyelet mellett, illetve abban az esetben használhatják, ha a készülék biztonságos kezeléséről tájékoztatást kaptak, és tisztában vannak az ahhoz kapcsolódó kockázatokkal. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és felhasználói karbantartását gyerekek felügyelet nélkül nem végezhetik. A 3 évesnél fiatalabb gyermekek csak folyamatos felügyelet mellett tartózkodhatnak a készülék közelében.
- 3 és 8 év közötti gyermekek csak akkor kapcsolhatják be/ki a készüléket, ha azt rendeltetésszerűen, normál működési helyére rakták vagy szereltek fel, és felügyelő őket, vagy instrukciókat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették az ezzel járó veszélyeket. 3 és 8 év közötti gyermekek nem csatlakoztathatják, szabályozhatják és tisztíthatják a készüléket, és nem végezhetnek felhasználói karbantartást.
- VIGYÁZAT:** A termék egyes részei nagyon forróak lehetnek és égési sérüléseket okozhatnak. Különbös figyelmet kell fordítani ott, ahol gyermekek és kiszolgáltatott személyek vannak jelen.
- FIGYELEM:** Ne használja ezt a fűtőkészüléket kis helyiségekben, ha azokban olyan személyek tartózkodnak, akik nem képesek önállóan elhagyni a helyiséget, kivéve, ha állandó felügyeletet biztosítanak. Ha a tápkábel utáni, a balesetek elkerülése érdekében a gyártónak, az értékesítés utáni szervizszolgáltató cég képviselőjének, vagy hasonlóan képzett szakembernek kell kicserélnie.
- VIGYÁZAT:** A hőkapcsoló véletlen visszaállításából eredő veszélyek elkerülése érdekében ezt a készüléket nem szabad külső kapcsolókészüléknek, például időzskapcsolón keresztül táplálni, vagy rendszeresen be- és kikapcsolni áramkörönként csatlakoztatni.
- FIGYELEM:** A túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a fűtőkészüléket.
- A fűtőkészüléket nem szabad közvetlenül a csatlakozó aljzat alatt elhelyezni.
- FIGYELEM:** A tűzveszély csökkentése érdekében tartsa a textíliákat, függönyöket vagy bármilyen más gyúlékony anyagot legalább 1,2 m távolságra a légkivezetéstől.
- A fűtőkészüléket fűdőkád vagy úszómedence közvetlen közelében ne használja. Soha ne helyezze ezt a készüléket olyan helyre, ahol a készülék kádba vagy más víztartályba eshet.
- Mindig vízszintes és szilárd felületen használja a fűtőkészüléket.
- Ne használja a hőségárgázót, ha leesett.
- Ne használja, ha a fűtőkészülék megrongálódására utaló jeleket észlel.
- Mindig húzza ki a készüléket a konnektorból, ha nem használja.
- A készülék jelölése (áthúzott szerszemeteskupa szimbólum) megfelel a „Használt elektromos és elektronikus berendezésekről” szóló 2012/19/EU európai irányelvnek. Ez a jelölés azt jelenti, hogy a berendezés nem dobtató más háztartási hulladék közé a hasznos élettartamának végén. A felhasználó köteles átadni a használt elektromos és elektronikus berendezéseket begyűjtését végző hulladékkezelőnek. A hulladékkezelők, beleértve a helyi gyűjtőpontokat, üzleteket és helyi hatóságokat, megfelelő rendszert hoznak létre a berendezések begyűjtésére. A használt elektromos és elektronikus berendezések megfelelő gyűjtése segít elkerülni az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt káros hatásokat, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből, valamint a berendezések nem megfelelő tárolásából és kezeléséből erednek.

2. MŰSZAKI ADATOK

Tápellátás	220-240 V~, 50-60 Hz
Névleges teljesítmény	1800-2000 W
Fűtési üzemmódok	2
Termosztát (I/N)	I
Időzítő (I/N)	N
Turbóventilátor (I/N)	I

2.1. TÁJÉKOZTATÁSI KÖVETELMÉNYEK ELEKTROMOS HELYSÉGMELEGÍTŐHÖZ

Kapcsolattartási adatok Auchan – SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri BP 169, 59650 Villeneuve d’Ascq, France – www.auchan-retail.com/contact					
Modellazonosító(k): FH226-D					
Tétel	Jelölés	Érték	Egység	Tétel	Egység
Hőteljesítmény	Hőteljesítmény/izobathőmértéklet szabályozás típusa (választás egyet)				
Névleges hőteljesítmény	P _{max}	1.800-2.000	kW	Névleges hőteljesítmény, belten hőmértéklet-szabályozás nélkül	Nem
Minimális hőteljesítmény (indikátor)	P _{min}	0,900	kW	Nél- vagy hőbálozással közl szabályozás, belten hőmértéklet-szabályozás nélkül	Nem
Maximális folyamatos hőteljesítmény	P _{max}	2,000	kW	mechanikus termosztatos belten hőmértéklet-szabályozással	Igen
Teljesítményfűtétel	elektronikus szabathőmértéklet-szabályozással				
Kikapcsolt állapotban	P _e	0,00	W	elektronikus belten hőmértéklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás	Nem
Készleteti üzemmódban	P _{in}	N/A	W	elektronikus belten hőmértéklet-szabályozás és heti szabályozás	Nem
Csökentett üzemmód	P _{in}	0,00	W	Egyéb szabályozási lehetőségek (több is kiválasztható)	
Hálózatszelekt készleteti üzemmódban	P _{in}	N/A	W	belten hőmértéklet-szabályozó jelenlét-érzékelővel	Nem
Készleteti üzemmód kijelzőinformációval vagy állapottal				belten hőmértéklet-szabályozó nyitvatartási-érzékelővel	Nem
Szezonális helyiségfűtési hatások aktív üzemmódban	η _{scn}	85,0	%	tűzszabályozási lehetőség	Nem
				adaptív hőkapcsolószabályozás	Nem
				működési idő korlátozás	Nem
				felkezelőgomb-érzékelő	Nem
				önfűtési képesség	Nem
				szabályozási pontosság	Nem

3. A TERMÉK LEÍRÁSA

- Hőfokszabályozó gomb
- Bekapcsoló/Üzemmód gomb
- Fogyantú
- Üzemjelző lámpa
- Első védőrács

4. A TERMÉK HASZNÁLATA

4.1. A FŰTŐKÉSZÜLÉK ELHELYEZÉSE

FIGYELEM: A fűtőkészüléket csak függőleges helyzetben szabad működtetni.

- Mindig helyezze a fűtőkészüléket kemény és stabil felületre. Ferde felületre helyezve kár kelelkezhet.
- Ne helyezze a fűtőkészüléket közvetlenül a szőnyegre, mivel a keletkező hő bizonyos szőnyegeket károsíthat.
- Ne helyezze a fűtőkészüléket túl közel a falhoz vagy bármilyen bútorhoz.
- Tartson minden éghető anyagot, például bútorokat, párnákat, ágyműtöt, papírt, ruhákat és függönyöket legalább 50 cm távolságban a fűtőkészülék két oldalától, hátuljától és tetejétől. Emellett tartsa az ilyen anyagokat legalább 120 cm távolságban a fűtőtest elülső oldalától.
- Ne tegyen semmit a fűtőkészülék tetejére.
- Ne használja a fűtőkészüléket vizes vagy nedves helyeken, például fürdőszobákban és mosókonyhákban, illetve olyan helyeken, ahol festéket vagy más gyúlékony anyagok folyadékokat használnak vagy tárolnak.

4.2. A FŰTŐKÉSZÜLÉK KEZELÉSE

A fűtőkészülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze a következőket:

- Az Ön áramlátiátása megegyezik a készülék adattábláján feltüntetett értékkel. A készüléket csak az adattáblájának megfelelő hálózaton szabad használni.
- A csatlakozóaljatokat nem használják más készülékek.
- A készüléket közvetlenül a fali csatlakozóba kell csatlakoztatni, nem pedig hosszabbítóba vagy átvághető elosztóba.
- A tápkábel és a csatlakozódugasz nem sérült.
- A tápkábel teljesen tekerje le.
- A Bekapcsoló/Üzemmód gomb „O” (Ki) állásban van.
- A hálózathoz való csatlakoztatásakor vagy az arról való leválasztáskor mindig a csatlakozódugászt fogja meg, ne a kábel.

Miután csatlakoztatta a fűtőkészüléket, kövesse az alábbi utasításokat a használat megkezdéséhez.

4.2.1. A FŰTŐKÉSZÜLÉK BE-/KAPCSOLÁSA

- A fűtőkészülék bekapsoláshoz fordítsa „X”, „I” vagy „II” állásba a Bekapcsoló/Üzemmód gombot. Ezután, ha az üzemjelző lámpa ki van kapcsolva, fordítsa le a Hőfokszabályozó gombot az óramutató járásával megegyező irányba, amíg egy kattánó hangot nem hall.
- A fűtőkészülék kikapcsoláshoz fordítsa vissza „O” (Ki) állásba a Bekapcsoló/Üzemmód gombot.
- A fűtőkészülék kihúzásakor kapcsolja ki a készüléket, majd húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzatból.

A Bekapcsoló/Üzemmód gombbal az alábbi üzemmódok valamelyikére állíthatja be a fűtőkészüléket:

Üzemmód	Leírás	Bemeneti teljesítmény
X	Kapcsolja be a fűtőkészüléket és állítsa ventilátor üzemmódba. Megjegyzés: A ventilátor üzemmódban a fűtőkészülék normál ventilátorral működik, és nem kapcsolja be a fűtőelemet.	15 W
I	Kapcsolja be a fűtőkészüléket és állítsa Alacsony fűtési üzemmódba.	1000 W
II	Kapcsolja be a fűtőkészüléket és állítsa Magas fűtési üzemmódba.	2000 W

Megjegyzések:

- Az üzemjelző lámpa világít, amikor a fűtőkészülék be van kapcsolva, illetve kikapcsol, amikor a fűtőkészülék ki van kapcsolva.
- Függetlenül attól, hogy melyik üzemmódban van, a fűtőkészülék ventilátora mindig működik. A ventilátor fordulatszáma nem szabályozható.

4.2.2. A HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA

Alacsony vagy Magas fűtési üzemmódban beállíthatja a fűtőkészülék hőmértékletét.

- A beállított hőmértéklet növeléséhez forgassa el a Hőfokszabályozó gombot az óramutató járásával megegyező irányba.
- A beállított hőmértéklet csökkentéséhez forgassa el a Hőfokszabályozó gombot az óramutató járásával ellentétes irányba.
- A fűtőkészülék be- vagy kikapcsolja a fűtőelemet a beállított hőmértéklet fenntartásához.

4.2.3. EGYÉB FUNKCIÓK

Túlmelegedés elleni védelem

A fűtőkészülék túlmelegedés elleni védőkapcsolóval (hőkapcsoló) van felszerelve, amely túlmelegedés esetén automatikusan kikapcsolja a fűtőkészüléket. Ha ez történik, kövesse az alábbi lépéseket a probléma megoldásához:

- Húzza ki a fűtőkészüléket, és hagyja teljesen kihűlni.
- Ellenőrizze és távolítsa el a túlmelegedés forrását, például a rossz szellőzést és a fűtőkészüléket letakart tárgyat.
- A fűtőkészülék újraindításához kövesse a kezelési utasításokat.
- A fűtőkészüléknek ismét normálisan kell működnie. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz tanácsért.

5. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

5.1. TISZTÍTÁS

Idővel a por gyűlhet össze a fűtőkészülékben és annak belsejében, ami befolyásolhatja annak teljesítményét. Javasoljuk, hogy legalább havonta egyszer tisztítsa meg a fűtőkészüléket.

- Kapcsolja ki és húzza ki a fűtőkészülék csatlakozódugóját az aljzatból. Várja meg, amíg a fűtőkészülék teljesen lehűl.
- Törölje le a készülék felületét puha, száraz ruhával. Makacs foltok esetén enyhre mosószer használható.

Megjegyzések:

- Ne használjon erős tisztítószereket, vegyszereket vagy oldószereket, mivel ezek károsíthatják a fűtőkészülék felületét.
- Soha ne merítse a fűtőkészüléket vízbe.

- Ne engedje, hogy víz vagy más folyadék a fűtőkészülék belsejébe kerüljön, mert ez tűzveszélyt és/vagy elektromos veszélyt okozhat.
- Javasoljuk, hogy a fűtőkészüléket rendszeresen perszívó segítségével is tisztítsa át úgy, hogy a csövet óvatosan a légterelők fölé helyezi, ezzel eltávolítva a készülék belsejében vagy a készülékben összegyűlt port.
- Győződjön meg róla, hogy a fűtőkészülék száraz legyen, mielőtt újra bedugja.

FIGYELEM: Semmiképpen se próbálja meg kinyitni a fűtőkészülék burkolatát. Nincs olyan alkatrésze, amit a felhasználó javítani tudna.

5.2. TÁROLÁS

Ha hosszabb ideig nem használja a fűtőkészüléket, kövesse a következő lépéseket a tároláshoz:

- Kapcsolja ki és húzza ki a fűtőkészülék csatlakozódugóját az aljzatból. Várja meg, amíg a fűtőkészülék teljesen lehűl.
- Lazán tekerje fel és rögzítse a tápkábel.
- Takarja le a fűtőkészüléket, és tárolja függőlegesen, száraz helyen, ahol nem éri közvetlen napfény. **Megjegyzés:** A közvetlen napfénynek való tartós kitettség elszínezi a készüléket.

RO Manual de utilizare

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Înainte de a utiliza acest produs, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați manualul de utilizare pentru referințe ulterioare.



AVERTIZARE!

Respectați toate instrucțiunile de siguranță



Citiți manualul înainte de utilizare



AVERTIZARE!

Nu acoperiți produsul

- Aeroterma este concepută pentru a fi utilizată în locuințe pe perioade scurte de timp. Nu este destinată utilizării în medi dificile, comerciale sau industriale și nu este adecvată pentru a fi utilizată în aer liber.
- Nu utilizați acest aparat pentru a usca haine, șosete, pantofii și alte articole similare.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale reduce ori lipsite de cunoștințe sau de experiență, dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în deplină siguranță și înțeleg pericolele la care se expun. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea permisă pentru utilizator nu trebuie să fie efectuate de către copii decât sub supravegheți. Nu permiteți accesul copiilor cu vârsta sub 3 ani dacă nu sunt supravegheați în mod continuu.
- Copiii cu vârsta între 3 și 8 ani trebuie să pornească/oprească aparatul numai dacă acesta a fost așezat sau instalat în prealabil în poziția normală de funcționare prevăzută și dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și dacă au înțeles pericolele pe care le implică utilizarea acestuia. Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani nu trebuie să conecteze, să regleze și să curețe aparatul și să efectueze întreținerea care se face în mod normal de către utilizator.
- PRECAUȚIE:** Unele părți ale acestui produs pot deveni foarte fierbinți și pot provoca arsuri. Se recomandă să accorđați o atenție deosebită în locurile în care sunt prezenți copiii și persoanele vulnerabile.
- AVERTIZARE:** Nu utilizați această aeroterma în încăperi mici în care se află persoane care nu se pot deplasa singure, cu excepția cazului în care le puteți asigura o supraveghere constantă.
- Dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie să fie înlocuit de către producător, de agentul de service sau de persoane cu calificare similară, pentru a se evita pericolele posibile.
- PRECAUȚIE:** Pentru a evita orice pericol care poate rezulta ca urmare a resetării accidentale a releului termic, acest aparat nu trebuie alimentat printr-un întrerupător extern, cum ar fi un aparat de comandă a timpului pentru reglarea procesului, sau nu trebuie conectat la un circuit care este pornit și oprit în mod constant.
- AVERTIZARE:** Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți aeroterma.
- Aeroterma nu trebuie așezată exact sub priză.
- AVERTIZARE:** Pentru a reduce riscul de incendiu, țineți materialele textile, perdelele sau orice alt material inflamabil la o distanță minimă de 1,2 m față de orificiul de evacuare a aerului.
- Nu utilizați această aeroterma în imediați apropiere a unei băi, a unui dus sau a unei piscine. Nu așezați niciodată acest aparat pe o suprafață de unde poate cădea într-o cadă sau într-un alt recipient cu apă.
- Folosiți întotdeauna această aeroterma pe o suprafață orizontală și stabilă.
- Nu folosiți această aeroterma dacă ați scăpat-o în prealabil.
- Nu o utilizați dacă aceasta prezintă semne vizibile de avarie.

- Scoteați întotdeauna aparatul din priză atunci când nu îl utilizați.
- Marcajul acestui dispozitiv (simbolul unui coș de gunoi tăiat cu un X) este în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/UE privind „echipamentele electrice și electronice uzate”. Acest simbol marcat înseamnă că acest echipament nu poate fi eliminat împreună cu alte deșeuri menajere la sfârșitul duratei sale de viață utile. Utilizatorul are obligația de a-l livra operatorilor care colectează echipamentele electrice și electronice uzate. Operatorii care se ocupă de colectare, inclusiv punctele de colectare locale, magazinele și autoritățile locale, creează un sistem adecvat pentru colectarea echipamentelor. Colectarea adecvată a echipamentelor electrice și electronice uzate contribuie la evitarea efectelor nocive asupra sănătății umane și mediului, care rezultă din prezența componentelor periculoase, precum și din depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente.

- Húzza ki a fűtőkészüléket, és hagyja teljesen kihűlni.
- Ellenőrizze és távolítsa el a túlmelegedés forrását, például a rossz szellőzést és a fűtőkészüléket letakart tárgyat.
- A fűtőkészülék újraindításához kövesse a kezelési utasításokat.
- A fűtőkészüléknek ismét normálisan kell működnie. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz tanácsért.

- Húzza ki a fűtőkészüléket, és hagyja teljesen kihűlni.
- Ellenőrizze és távolítsa el a túlmelegedés forrását, például a rossz szellőzést és a fűtőkészüléket letakart tárgyat.
- A fűtőkészülék újraindításához kövesse a kezelési utasításokat.
- A fűtőkészüléknek ismét normálisan kell működnie. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz tanácsért.

- Húzza ki a fűtőkészüléket, és hagyja teljesen kihűlni.
- Ellenőrizze és távolítsa el a túlmelegedés forrását, például a rossz szellőzést és a fűtőkészüléket letakart tárgyat.
- A fűtőkészülék újraindításához kövesse a kezelési utasításokat.
- A fűtőkészüléknek ismét normálisan kell működnie. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz tanácsért.

2. SPECIFICAȚII TEHNICE

Alimentare	220-240 V~, 50-60 Hz
Putere nominală	1800-2000 W
Moduri de încălzire	2
Termostat (DA/NU)	DA
Cronometru (DA/NU)	NU
Ventilator Turbo (DA/NU)	DA

2.1. CERINȚE DE INFORMARE PENTRU AEROTERMELE ELECTRICE FOLOSITE LA ÎNCĂLZIRE LOCALĂ

Date de contact	Auchan – SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri BP 169, 59650 Villeneuve d’Ascq, France – www.auchan-retail.com/contact				
Identificator (identificatoare) de model: FH226-D					
Articol	Simbol	Valoare	Unitate	Articol	Unitate
Putere termică	Tipul de putere termică/controlat al temperaturii camerei (selecție una)				
Putere termică nominală	P _{max}	1.800-2.000	kW	leșare de căldură într-o singură etapă și fără control al temperaturii camerei	Nu
Putere termică minimă (cu bu indicator)	P _{min}	0,900	kW	două sau mai multe etape manuale, fără control al temperaturii camerei	Nu
Putere termică continuă maximă	P _{max}	2,000	kW	cu controlul temperaturii camerei prin intermediul unui termostat mecanic	Da
Consumul de energie	cu control electronic al temperaturii camerei				Nu
În modul opri	P _e	0,00	W	cu control electronic al temperaturii camerei și cu cronometru cu programare zilnică	Nu
În modul de așteptare	P _{in}	N/A	W	cu control electronic al temperaturii camerei și cu cronometru cu programare săptămânală	Nu
În modul de viteză redusă	P _{max}	0,60	W	Alte opțiuni de control (se pot selecta mai multe variante)	
În modul de standby în rețea	P _{in}	N/A	W	controlul temperaturii camerei, cu detectarea prezenței	Nu
Mod așteptare cu afișarea informațiilor sau a stării				controlul temperaturii camerei, cu detectarea ferestrelor deschise	Nu
Eficiență energetică sezonieră a încălzirii încălzitor în modul activ	η _{scn}	85,0	%	opțiunea de control la distanță	Nu
				control adaptiv al pomii	Nu
				limitarea timpului de funcționare	Nu
				senzor cu bulb negru	Nu
				funcția de învîntare automată	Nu
				precizia controlului	Nu

3. DESCRIEREA PRODUSULUI

- Buton de temperatură
- Buton Alimentare/Mod
- Mâner
- Lampa indicatoare a alimentării electrice
- Apărătoare frontală

4. FOLOSIREA PRODUSULUI

4.1. POZIȚIONAREA AEROTERMEI

AVERTIZARE: Aeroterma trebuie folosită numai în poziție verticală.

- Așezați întotdeauna aeroterma pe o suprafață plată și stabilă. Dacă o așezați pe o suprafață cu denivelări, acesta poate suferi deteriorări.
- Nu așezați aeroterma direct pe covor deoarece căldura generată poate deteriora unele covore.
- Nu așezați aeroterma prea aproape de un perete sau de o piesă de mobilier.
- Țineți toate materialele inflamabile, cum ar fi mobilierul, pernele, lenjeria de pat, hârtia, hainele și perdelele, la cel puțin 50 cm de ambele părți, de partea din spate și de partea superioară a aerotermei. Țineți-le, de asemenea, la cel puțin 120 cm de partea din față a aerotermei.
- Nu așezați nimic deasupra aerotermei.
- Nu utilizați aeroterma în locați cu condiții de umezeală sau umiditate, de exemplu în băi și spălătorii sau în zone în care se utilizează sau se depozitează vopsele sau alte lichide inflamabile sau volatile.

4.2. MODUL DE FUNCȚIONARE A AEROTERMEI

Înainte de a conecta aeroterma, verificați-o pentru a vă asigura că:

- Alimentarea cu energie electrică corespunde cu cea indicată pe plăcuța de identificare a aparatului. Aparatul trebuie utilizat numai conform evaluării.
- În priză electrică pe care o veți folosi nu vor fi introduse și alte aparate.
- Veți conecta aparatul direct la o priză de perete, nu la un cablu prelungitor sau la un cablu de alimentare relocabil.
- Cablul de alimentare și ștecherul nu sunt deteriorate.
- Ați desfășurat complet cablul de alimentare.
- Butonul Alimentare/Mod se află în poziția „O” (Oprit).
- Atunci când conectați sau deconectați aparatul, trageți întotdeauna de ștecher, nu de cablu.

După ce ați conectat aeroterma, urmați instrucțiunile de mai jos pentru a începe să o utilizați.

- Чтобы выключить обогреватель, верните ручку питания/режима в положение «О» (Выкл.).
- Чтобы отключить обогреватель от электросети, выключите его, затем извлеките вилку из электрической розетки.

С помощью ручки питания/режима можно выбрать один из следующих режимов работы обогревателя:

Режим	Описание	Питание
	Включение обогревателя и работа в режиме вентилятора. Примечание: В этом режиме обогреватель работает как обычный вентилятор при выключенном нагревательном элементе.	15 Вт
I	Включение обогревателя и работа в режиме слабого обогрева.	1000 Вт
II	Включение обогревателя и работа в режиме сильного обогрева.	2000 Вт

Примечания:

- Индикатор питания загорается при включении обогревателя и гаснет при его выключении.
- Независимо от режима работы обогревателя, его вентилятор функционирует всегда. Отрегулировать скорость вращения вентилятора нельзя.

4.2.2. РЕГУЛИРОВКА ЗАДАННОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ

Заданную температуру обогревателя можно регулировать, когда обогреватель находится в режиме слабого или сильного обогрева.

- Чтобы увеличить заданную температуру, поверните ручку температуры по часовой стрелке.
- Чтобы уменьшить заданную температуру, поверните ручку температуры против часовой стрелки.
- Нагревательный элемент обогревателя будет включаться или выключаться для поддержания заданной температуры.

4.2.3. ДРУГИЕ ФУНКЦИИ

Защита от перегрева

Обогреватель оснащен выключателем защиты от перегрева (тепловым разъединителем), который автоматически отключает обогреватель в случае перегрева. В таком случае выполните следующие действия для устранения проблемы:

- Отключите обогреватель и дождитесь, пока он полностью остынет.
- Найдите причину перегрева и устраниите ее (например, плохая вентиляция или предмет, закрывающий обогреватель).
- Следуйте указаниям в инструкции по эксплуатации для запуска обогревателя.
- Обогреватель должен снова функционировать в штатном режиме. Если проблема не устранена, обратитесь в нашу службу поддержки клиентов за консультацией.

5. ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА

5.1. ОЧИСТКА

Со временем на обогревателе и внутри него может скапливаться пыль, что может снизить производительность прибора. Рекомендуется очищать обогреватель не реже одного раза в месяц.

- Выключите обогреватель и отключите его от электросети. Подождите, пока обогреватель полностью остынет.
- Протрите поверхность прибора мягкой влажной тканью. Для устранения любых стойких загрязнений можно использовать мягкое моющее средство.

Примечания:

- Не используйте жесткие моющие средства, химические чистящие средства или растворители, поскольку они могут повредить поверхность обогревателя.
- Не погружайте обогреватель в воду.
- Не допускайте попадания воды или других жидкостей внутрь обогревателя, поскольку это может привести к возгоранию и/или поражению электрическим током.
- Рекомендуется периодически очищать решетки обогревателя с помощью пылесоса, без нажима проводя по ним щеткой, чтобы удалить пыль или загрязнения, которые могут скапливаться внутри или на поверхности обогревателя.
- Прежде чем снова подключать обогреватель к сети, убедитесь, что он сухой.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не пытайтесь вскрыть корпус обогревателя. В приборе отсутствуют детали, подлежащие обслуживанию пользователем.

5.2. ХРАНЕНИЕ

Если обогреватель не предполагается использовать в течение длительного времени, то выполните следующие шаги, чтобы поместить его на хранение:

- Выключите обогреватель и отключите его от электросети. Подождите, пока обогреватель полностью остынет.
- Сверните шнур питания, не перегибая, и зафиксируйте его.
- Накройте обогреватель и храните его вертикально в сухом помещении, где на него не будут попадать прямые солнечные лучи. **Примечание:** Длительное воздействие прямых солнечных лучей может привести к обесцвечиванию прибора.

UA Довідник користувача

1. ІНСТРУКЦІ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед використанням виробу уважно ознайомтесь із цими інструкціями та зберігайте цей посібник користувача для використання в майбутньому.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!
Дотримуйтеся усіх інструкцій із техніки безпеки



Прочитайте керівництво користувача перед використанням пристрою



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!
Не накривайте пристрій

- Цей обігрівач призначений лише для побутового використання з невеликим навантаженням. Він не призначений для важких умов роботи, комерційного чи промислового використання, а також не може використовуватися поза приміщенням.
- Не використовуйте цей пристрій для сушіння одягу, шарпеток та

інших аналогічних речей.

- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або без досвіду та знань, але лише під наглядом або після інструктажу щодо безпечного використання пристрою та якщо вони розуміють можливу небезпеку. Не дозволяйте дітям гратися із пристроєм. Діти не повинні чистити та дотримати пристрій без нагляду дорослих. Слід тримати подалі дітей віком менше 3 років, якщо вони не перебувають під постійним наглядом дорослих.
- Діти віком від 3 до 8 років повинні вмикати/вимикати пристрій лише за умови, що він розташовується або був встановлений у призначеному для нього нормальному робочому положенні, і якщо діти перебувають під наглядом або були проінструктовані щодо безпечного використання пристрою та зрозуміти пов'язані з ним ризики. Діти віком від 3 до 8 років не повинні підключати пристрій до електромережі, регулювати та чистити його або виконувати його технічне обслуговування.
- ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Деякі частини цього виробу можуть сильно нагріватися і викликати опіки. Особливу увагу слід приділяти місцям перебування дітей та вразливих людей.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте цей обігрівач у невеликих приміщеннях, коли в них знаходяться люди, які не можуть самостійно вийти із приміщення, окрім випадків, коли за ними забезпечується постійний нагляд.
- Щоб уникнути небезпеки, пошкоджений шнур живлення повинен замінювати виробник, його сервісний агент або спеціаліст аналогічної кваліфікації.
- ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Щоб уникнути небезпеки через ненавмисне скидання теплового вимикання, цей пристрій не можна підключати через зовнішній комутаційний пристрій, такий як таймер, або підключати до ланцюга, який регулярно вмикається та вимикається.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Щоб уникнути перегрівання, не накривайте обігрівач.
- Обігрівач не повинен розташовуватися безпосередньо під розеткою.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Щоб зменшити ризик пожежі, слідкуйте, щоб текстиль, штори або будь-який інший легкозаймистий матеріал перебували на відстані не менше 1,2 м від отвору для випуску повітря.
- Не використовуйте цей обігрівач у безпосередній близькості від ванни, душу або басейну. Ніколи не розташовуйте цей пристрій там, де він може впасти у ванну або іншу ємність із водою.
- Завжди розташовуйте обігрівач на горизонтальній і стійкій поверхні.
- Не використовуйте цей обігрівач, якщо він впав.
- Не використовуйте обігрівач, якщо він має видимі ознаки пошкодження.
- Завжди від'єднуйте пристрій від електромережі, коли він не використовується.
- Маркування на пристрої (знак закресленого смітника) відповідає Директиві ЄС 2012/19/EU щодо «електричного та електронного обладнання, яке було у використанні». Таке маркування означає, що це обладнання в кінці строку його експлуатації не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами. Користувач повинен доставити його в пункт збору електричних та електронних пристроїв, які були у використанні. Пункти збору, включно з місцевими пунктам, магазинами та місцевою владою створюють відповідну систему збору обладнання. Належний збір електричного та електронного обладнання, яке було у використанні, допомагає уникнути шкідливого впливу на здоров'я людей і навколишнє середовище, а також неправильного зберігання та поводження з цим обладнанням.

2. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Джерело живлення	220-240 В змін. струму, 50-60 Гц
Номінальна потужність	1800-2000 Вт
Режими нагрівання	2
Термостат (Так/Ні)	Так
Таймер (Так/Ні)	Ні
Турбо-вентилятор (Так/Ні)	Так

2.1. ІНФОРМАЦІЙНІ ВИМОГИ ДО ЛОКАЛЬНИХ ЕЛЕКТРИЧНИХ ОБІГРІВАЧІВ

Контактні дані	Auchan - SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France (Франція) – www.auchan-retail.com/contact				
Kozi(-) моделі: FH226-D					
Елемент	Символ	Значення	Одиниця	Елемент	Одиниця
Тепловіддача				Тип тепловіддачі/контролю температури у приміщенні (виберіть один)	
Номинальна тепловіддача	P _{ном}	1.800-2.000	«Вт»	одноточна тепловіддача, без контролю температури у приміщенні	Ні
Мінімальна тепловіддача (прикладена)	P _{мін}	0.900	«Вт»	два або більше ручних етапів, без контролю температури у приміщенні	Ні
Максимальна безперервна тепловіддача	P _{макс}	2.000	«Вт»	з механічним термостатом для контролю температури у приміщенні	Так
Споживана потужність				з електронним контролем температури у приміщенні	
У звичайному режимі	P _{ном}	0,00	Вт	електронний контроль температури у приміщенні плюс таймер автоматичного увімкнення/вимкнення протягом дня	Ні
У режимі очікування	P _{оч}	Ні заздала	Вт	електронний контроль температури у приміщенні плюс таймер автоматичного увімкнення/вимкнення протягом тижня	Ні
У розширеному режимі	P _{розшир}	0,00	Вт	Інші можливості контролю (можна вибрати декілька варіантів)	
У режимі очікування мережі	P _{мер}	Ні заздала	Вт	контроль температури у приміщенні, з вимкненням присутності	Ні
Режим очікування з відображенням інформації про стан	Ні			контроль температури у приміщенні, з завершенням візитуного віяня	Ні
Енергоефективність озонного обігріву в теплову рівні	P _{озон}	85,0	%	можливість дистанційного керування	Ні
				щоденний контроль запуску	Ні
				обмеження роботи лише в робочі години	Ні
				дідичч з затримкою слом	Ні
				функція самонагрівання	Ні
				точність керування	Ні

3. ОПИС ВИРОБУ

- Ручка температури
- Ручка живлення/режимів
- Ручка
- Індикатор живлення
- Передня решітка

4. ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ

4.1. РОЗТАШУВАННЯ ОБІГРІВАЧА

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Обігрівач необхідно використовувати лише у вертикальному положенні.

- Завжди розташовуйте пристрій на рівній і стійкій поверхні. Якщо ви розташуєте його на нахилній поверхні, він може бути пошкоджений.
- Не розташовуйте обігрівач безпосередньо на килимі, оскільки нагрівання може пошкодити деякі типи килимів.
- Не розташовуйте обігрівач занадто близько до стіни або будь-яких меблів.
- Стежте за тим, щоби будь-які займисті матеріали, наприклад, меблі, подушки, постіль, папір, одяг або гардини перебували на відстані принаймні 50 см з обох сторін, ззаду та зверху обігрівача. Також підтримуйте відстані принаймні 120 см спереду обігрівача.
- Не кладіть нічого на верхню частину обігрівача.
- Не використовуйте цей обігрівач у вологих чи мокрих приміщеннях, наприклад, у ванних кімнатах чи пральних приміщеннях, а також у місцях, де зберігається фарба чи інші займисті або леткі рідини.

4.2. ВИКОРИСТАННЯ ОБІГРІВАЧА

Перед підключенням обігрівача до електромережі, переконайтеся в наступному:

- Ваше джерело електроживлення відповідає таблиці з технічними даними на пристрої. Пристрій використовується лише у відповідності до розрахункових даних.
- Ви використовуєте мережеву розетку, яка не буде використовуватися для електроживлення інших пристроїв.
- Пристрій підключений безпосередньо до настінної розетки, без використання подовжувача або переносного блоку розеток.
- Шнур живлення та вилка не пошкоджені.
- Потрібно повністю розмотати шнур живлення.
- Ручка живлення/режимів перебуває в положенні «О» (Вимк.).
- Під час підключення та відключення пристрою від електромережі завжди тримайтеся за вилку, а не за шнур.

Після підключення обігрівача до електромережі дотримуйтеся наведених нижче інструкцій, щоб розпочати його використання.

4.2.1. УВІМКНЕННЯ/ВИМКНЕННЯ ОБІГРІВАЧА

- Щоб увімкнути обігрівач, поверніть ручку живлення/режимів у положення «», «I» або «II». Після цього, якщо індикатор живлення не світиться, поверніть ручку температури за годинниковою стрілкою, доки не почуєте клацання.
- Щоб вимкнути обігрівач, поверніть ручку живлення/режимів у положення «О» (Вимк.).
- Щоб від'єднати обігрівач від електромережі, вимкніть його, а потім вийміть вилку з розетки.

За допомогою ручки живлення/режимів можна налаштувати обігрівач на роботу в одному з таких режимів:

Режим	Опис	Вхідна потужність
	Увімкніть обігрівач і переведіть його в режим вентилятора. Примітка: У режимі вентилятора обігрівач працює як звичайний вентилятор, а нагрівальний елемент не вмикається.	15 Вт
I	Увімкніть обігрівач і переведіть його в режим слабого обігріву.	1000 Вт
II	Увімкніть обігрівач і переведіть його в режим сильного обігріву.	2000 Вт

Примітки:

- Індикатор живлення світиться, коли обігрівач увімкнено, і гасне, коли обігрівач вимкнено.
- Незалежно від того, у якому режимі працює обігрівач, вентилятор завжди обертається. Швидкість вентилятора не можна регулювати.

4.2.2. РЕГУЛЮВАННЯ ЗАДАНОЇ ТЕМПЕРАТУРИ

Ви можете регулювати задану температуру обігрівача, коли він перебуває в режимі слабого або сильного обігріву.

- Щоб збільшити задану температуру, поверніть ручку температури за годинниковою стрілкою.
- Щоб зменшити задану температуру, поверніть ручку температури проти годинникової стрілки.
- Для підтримки заданої температури обігрівач вмикає або вимикає нагрівальний елемент.

4.2.3. ІНШІ ФУНКЦІЇ

Захист від перегрівання

Обігрівач обладнаний захистом від перегрівання (теплове вимикання), що автоматично знеструмлює обігрівач у випадку перегрівання. Якщо це сталося, виконайте наступні кроки для усунення цієї проблеми:

- Від'єднайте вилку обігрівача від електромережі і зачекайте, доки він повністю охолоне.
- Перевірте і усуньте джерело перегрівання. Це, наприклад, може бути проблема з вентиляцією або накриття обігрівача.
- Дотримуйтеся інструкцій з експлуатації для повторного запуску обігрівача.
- Обігрівач повинен знову повернутися до нормального функціонування. Якщо проблема не зникне, зверніться до Центра обслуговування клієнтів за порадою.

5. ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ

5.1. ЧИЩЕННЯ

З часом всередині обігрівача накопичується пил, що може вплинути на ефективність роботи пристрою. Ми рекомендуємо очищати обігрівач принаймні раз на місяць.

- Вимкніть обігрівач і вийміть вилку з розетки. Зачекайте, доки обігрівач повністю охолоне.
- Протріть корпус пристрою м'якою вологою серветкою. Для будь-яких стійких плям можна використовувати м'який миючий засіб.

Примітки:

- Не використовуйте агресивні миїльні засоби, хімічні очищувачі або розчинники, оскільки вони можуть пошкодити поверхню обігрівача.
- Ніколи не занурюйте обігрівач у воду.
- Слідкуйте, щоб вода або інші рідини не потрапляли у внутрішні частини обігрівача, оскільки це може призвести до пожежі та/або небезпеки враження електричним струмом.

- Також рекомендується періодично чистити обігрівач пилососом на низькій потужності за допомогою насадки крізь решітку, щоб видаляти пил та бруд, які збираються всередині обігрівача чи на ньому.
- Перед повторним підключенням обігрівача до електромережі переконайтеся, що він висохнув.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: За жодних обставин не намагайтеся відкрити корпус обігрівача. В ньому відсутні деталі, які може ремонтувати користувач.

5.2. ЗБЕРІГАННЯ

Якщо ви довог не будете використовувати обігрівач, виконайте ці інструкції щодо його зберігання:

- Вимкніть обігрівач і вийміть вилку з розетки. Зачекайте, доки обігрівач повністю охолоне.
- Нещільно намотайте та закріпіть шнур живлення.
- Накрийте обігрівач і зберігайте його у вертикальному положенні в сухому місці, де на нього не буде потрапляти пряме сонячне світло. **Примітка:** Тривалий вплив прямого сонячного світла призведе до знебарвлення пристрою.

600183217

FH226-D

Auchan

SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France
www.auchan-retail.com/contact

Made in China

